

Langues étrangères

À Sèvres, elles se délient

La ville entend promouvoir l'apprentissage des langues étrangères. Elle lance un partenariat gracieux avec *Vocable*, la revue de presse internationale en V.O. pour progresser en anglais, allemand ou espagnol ! Ce mois-ci, révision d'anglais pour la rentrée scolaire !



TEST 1 - Lire une consigne

Associez les consignes en anglais à leur signification française :

Sum up	Citer
Tick	Trouver
Quote	Résumer
Pick out	Cocher
Find	Relever

TEST 2 - La bonne traduction

Retrouvez la bonne traduction française des mots écrits en anglais :

English	French
1. A continuous assessment	a) Une note
2. An exam paper	b) Un mémoire
3. A mark	c) Une copie d'examen
4. A dissertation	d) Un examen blanc
5. An essay	e) Un contrôle continu
6. A mock exam	f) Une dissertation

TEST 3 - True or false ?

Les examens et diplômes sont parfois difficiles à traduire en anglais d'un pays à l'autre. Les affirmations suivantes sont-elles correctes ?

1. The equivalent of the French baccalauréat is a Bachelor's degree
2. GCSEs are the exams taken in England and Wales at 16
3. To teach in high schools in the UK, you need a Master's degree
4. There is no exact equivalent to the French BTS

TEST 4 - Testez-vous

Voici quelques stéréotypes connus des élèves... Reliez les bonnes traductions entre elles !

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. A blue-eyed boy, a teacher's pet | a) Une brute |
| 2. A dunce | b) Un fayot, un lèche-botte |
| 3. A boot-licker, a crawler, a brown-noser | c) Un cancre |
| 4. A thug | d) un chouchou |

i Retrouvez les solutions sur : <http://www.vocable.fr/sevres>



Hervé Baudry

Itinéraire d'un artiste enchanté

Hervé Baudry est né en 1961. Peintre, il vit et travaille à Paris. Dessinateur de presse sur le web et sur la chaîne Public Sénat, il abandonne pour l'occasion ses crayons et sort ses pinceaux pour vous présenter plusieurs facettes de son travail pictural, dont les thèmes favoris tournent autour des rencontres, des lieux et des voyages.

Scène 1 : Peindre sur des cartes marines récupérées dans des chantiers navals du bord de mer. À travers ces cartes aux multiples destinations, naît un univers où se dégagent des ambiances vécues ou imaginées... Du Brésil à l'Afrique en passant par l'Australie, c'est un puzzle d'instantanés. On y découvre les peuples et l'architecture des différents lieux. Ces vieilles cartes reviennent alors à la vie sur la terre ferme

Scène 2 : où se mêlent la passion de la peinture et celle du cigare. Hervé Baudry, amateur de cigare, a

voulu rendre les sensations des fumeurs et fumeuses de cigares caribéens, des plantations... Adossés aux murs de palais déchus, ses personnages s'abandonnent à la dégustation de havanes. Volutes et colonnes s'entrelacent alors.

Scène 3 : déambuler dans les rues des mégapoles. Avec un support particulier, le plexi. Les couleurs deviennent alors éclatantes et on entendrait presque les sirènes et les klaxons des taxis jaunes de New-York.

i Hervé Baudry

Itinéraire d'un artiste enchanté

Peinture

Du 1^{er} au 30 septembre à La Mezzanine

Hôtel de ville, 54, Grande-Rue

Vernissage le 11 septembre à 19h.

En partenariat avec Galry.